



Brussell, 23 ta' Novembru 2018
(OR. en)

14498/18

**Fajl Interistituzzjonali:
2018/0044(COD)**

JUSTCIV 285
ECOFIN 1088
EJUSTICE 156
COMPET 798
CODEC 2058
IA 385

NOTA

minn:	Presidenza
lil:	Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti/Kunsill
Nru dok. Cion:	7222/18 + ADD 1 REV 1 + ADD 2 REV 1 + ADD 3
Suġġett:	Proposta għal REGOLAMENTO TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL dwar il-liġi applikabbli għall-effetti fuq partijiet terzi fiċ-ċessjonijiet tal-pretensjonijiet (L-ewwel qari) - Rapport ta' progress

I. INTRODUZZJONI

1. Bħala parti mill-Pjan ta' Azzjoni għall-Unjoni tas-Swieq Kapitali, fit-12 ta' Marzu 2018 il-Kummissjoni ppreżentat il-proposta msemija hawn fuq¹, ibbażata fuq l-Artikolu 81(2) (Koperazzjoni ġudizzjarja f'materji ċivili) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u soġġett għall-proċedura leġislattiva ordinarja. Il-proposta hi akkumpanjata minn Komunikazzjoni tal-Kummissjoni dwar il-liġi applikabbli għall-effetti proprjetarji tat-tranzazzjonijiet ta' titoli² u Valutazzjoni tal-Impatt³. L-għan ta' din il-proposta hu li jiżdiedu t-tranzazzjonijiet transfruntiera ta' pretendenzjonijiet u, b'hekk, jiġi ffaċilitat l-aċċess għall-finanzi.

¹ 7222/18 - COM(2018) 96 final

² 7358/18 - COM(2018) 89 final

³ 7222/18 ADD1 REV 1 + ADD2 REV 1

2. Iċ-ċessjoni ta' pretensjoni tirreferi għal sitwazzjoni fejn kreditur jittrasferixxi d-dritt li jitlob id-dejn fuq persuna oħra. Bhalissa, m'hemmx ċertezza legali fil-livell tal-UE dwar liema liġi nazzjonali tapplika meta jiġi determinat min hu s-sid ta' pretensjoni wara li tiġi ċeduta f'każ transfruntier.
3. Bħala regola ġenerali, il-Kummissjoni tipproponi li, f'sitwazzjonijiet ta' kunflitt tal-liġijiet, il-liġi tar-residenza abitwali taċ-ċedent għandha tirregola l-effetti fuq partijiet terzi taċ-ċessjoni ta' pretensjoni. Skont il-valutazzjoni tal-Kummissjoni, wieħed mill-vantaġġi ewlenin ta' din ir-regola huwa li hu faċli li tipprevedi l-liġi applikabbli, peress li l-post fejn jinsab iċ-ċedent jista' jiġi vverifikat minn qabel mill-partijiet terzi. Fl-istess waqt, il-Kummissjoni tipproponi żewġ eċċezzjonijiet (flus ikkreditati f'kont bankarju u pretensjonijiet li jirriżultaw minn strumenti finanzjarji); f'dawn il-każijiet ser tapplika l-liġi tal-pretensjoni ċeduta. Barra minn hekk, għat-tranzazzjonijiet ta' titolizzazzjoni, il-Kummissjoni tipproponi għażla bejn il-liġi tar-residenza abitwali taċ-ċedent u l-liġi tal-pretensjoni ċeduta. Din hi maħsuba biex kemm operaturi kbar kif ukoll dawg iżgħar ikunu jistgħu jinvolvu rwieħhom f'titolizzazzjonijiet transfruntiera.
4. Il-Parlament Ewropew hatar lill-MPE Pavel Svoboda (CZ, PPE), President tal-Kumitat għall-Affarijiet Legali (JURI), bħala rapporteur. Fit-12 ta' Settembru 2018, il-Plenarja tal-PE approvat id-deċiżjoni tal-Kumitat JURI li jinbdew in-negozjati interistituzzjonali dwar il-bażi tar-Rapport ta' Svoboda⁴ li fih 24 emenda għall-proposta tal-Kummissjoni.

⁴ PE621.985v02-00 - A8-0261/2018

5. Il-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew adotta l-opinjoni tiegħu⁵ dwar din il-proposta fil-11 ta' Lulju 2018, u l-Bank Ċentrali Ewropew ta l-opinjoni tiegħu⁶ fit-18 ta' Lulju 2018.
6. Bl-applikazzjoni tal-Protokoll (Nru 21) għat-Trattati dwar il-Pożizzjoni tar-Renju Unit u l-Irlanda fir-rigward tal-Ispazju ta' Libertà, Sigurtà u Ġustizzja, ir-Renju Unit iddeċieda li ma jhux sehem fil-proposta u d-deċiżjoni tal-Irlanda għadha pendenti. Fl-applikazzjoni tal-Protokoll (Nru 22) għat-Trattati dwar il-Pożizzjoni tad-Danimarka, id-Danimarka ma tihux sehem fl-adozzjoni tal-miżuri proposti.

II. HIDMA FIL-KUNSILL

7. Il-Grupp ta' Hidma dwar Materji ta' Dritt Ċivili (Ċessjonijiet ta' Pretensjonijiet) kellu l-ewwel skambju ta' fehmiet generali dwar il-proposta u l-Valutazzjoni tal-Impatt li takkumpanjahha waqt il-Presidenza Bulgara. Matul il-Presidenza Awstrijaka, hames laqgħat tal-Grupp ta' Hidma kienu ddedikati għall-eżami tekniku tal-proposta.
8. Il-Grupp ta' Hidma dwar Materji ta' Dritt Ċivili b'mod generali laqa' l-proposta u rrikonoxxa l-htieġa li tiġi żgurata ċertezza legali fil-każ ta' ċessjonijiet transfruntiera ta' pretensjonijiet, peress li din il-proposta għandha l-ħsieb li timla lakuna fid-dritt tal-Unjoni li thalliet miftuħa mir-Regolament Ruma I⁷. Fl-istess waqt, bosta Stati Membri enfasizzaw li l-proposta, għalkemm għall-ewwel tidher li hi strument ta' dritt internazzjonali privat b'kamp ta' applikazzjoni limitat, tindirizza t-titoli u aspetti tal-liġi dwar is-swieq finanzjarji u għaldaqstant hi ta' natura ferm kumplessa. Osservaw li kienu meħtieġa analiżi fil-fond tal-kontenut tagħha u tal-implikazzjonijiet possibbli tagħha.

⁵ 11427/18

⁶ CON/2018/33

⁷ Regolament (KE) Nru 593/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-17 ta' Ġunju 2008 dwar il-liġi applikabbli għall-obbligazzjonijiet kuntrattwali (Ruma I), *ĠU L 177, 4.7.2008, p. 6-16*.

9. Waqt il-laqgħat tal-Grupp ta' Hidma, l-Istati Membri taw kontribut attiv biex jgħinu biex jitfgħu dawl fuq il-kumplessitajiet tal-proposta billi pprezentaw eżempji konkreti li mbagħad ġew diskussi mal-Kummissjoni.
10. Fit-23 ta' Ottubru 2018, il-Presidenza pprezentat dokument dwar l-Artikoli 1 (Kamp ta' applikazzjoni), 2 (Definizzjonijiet), 4 (Liġi applikabbli) u 10 (Relazzjoni ma' dispożizzjonijiet oħrajn tad-dritt tal-Unjoni) għax dawn l-artikoli huma meqjusa l-elementi ewlenin tal-proposta. Id-diskussjoni dwar il-bażi tad-dokument tal-Presidenza wriet li kienu meħtieġa aktar kjarifiki fil-korp tat-test b'rabta ma' ċerti definizzjonijiet u sabiex jiġi żgurat li l-proposta ma tapplikax għat-titoli. Barra minn hekk, id-diskussjoni dwar l-Artikolu 4 wriet li l-biċċa l-kbira tal-Istati Membri kienu għadhom mhumieħ lesti jesprimu l-pożizzjoni finali tagħhom dwar id-dispożizzjoni ewlenija tal-proposta. Filwaqt li għadd ta' Stati Membri esprimew tendenza preliminari li jappoġġaw ir-regola ġenerali kif proposta mill-Kummissjoni, xi Stati Membri tkellmu favur il-liġi tal-pretensjoni ċeduta bħala l-fattur ta' konnessjoni ewlieni. B'mod ġenerali, l-Istati Membri enfasizzaw li deċiżjoni finali dwar jekk ir-regola ġenerali proposta mill-Kummissjoni hijiex l-aktar waħda xierqa tista' tittiehed biss wara eżami bir-reqqa tal-kamp ta' applikazzjoni tal-proposta u tat-tipi differenti ta' pretensjonijiet li jistgħu jkunu soġġetti għal ċessjoni.

11. Wara l-ewwel eżami tal-proposta shiha, il-Presidenza pprezentat dokument⁸ li fih sensiela ta' suggerimenti dwar l-abbozzar biex jiffaċilita aktar diskussjonijiet dwar l-elementi ewlenin tal-proposta, biex b'hekk jitqiesu l-kontributi bil-fomm u bil-miktub mill-Istati Membri. Il-kummenti dettaljati mill-Istati Membri dwar il-proposta u l-Valutazzjoni tal-Impatt tagħha huma miġbura f'dokumenti separati⁹.
12. Is-suggerimenti dwar bidliet fil-formulazzjoni tat-test intlaqgħu b'mod generali bħala pass fid-direzzjoni t-tajba. Jista' jsir progress fuq għadd ta' kwistjonijiet tekniċi, bħar-relazzjoni bejn il-proposta u r-Regolament Ruma I u aktar allinjament ma' dak ir-Regolament. Kien hemm qbil generali li l-pożizzjoni tad-debitur ma għandhiex tigi affettwata mill-proposta u li dan għandu jiġi espress b'mod aktar ċar fit-test. Jista' jintlaħaq qbil komuni tentattiv – mingħajr preġudizzju għall-hteġa li xi dettalji jiġu riveduti – dwar il-kunċett ta' "effetti fuq partijiet terzi", dwar ċerti definizzjonijiet, bħal "ċessjoni", "pretensjoni" jew "residenza abitwali" u dwar l-użu tal-prinċipju ta' applikazzjoni universali. L-analiżi tal-Artikoli 5 (Il-kamp ta' applikazzjoni tal-liġi applikabbli), 9 (Stati b'aktar minn sistema ġuridika waħda) u 14 (Applikazzjoni fil-hin) tindika li jkunu meħtieġa emendi limitati sabiex dawn l-artikoli jiġu ċċarati u tittejjeb il-formulazzjoni tagħhom.
13. Madankollu, id-diskussjonijiet fi hdan il-Grupp ta' Hidma dwar Materji ta' Dritt Ċivili hargu fil-beraħ xi kwistjonijiet li jeħtieġ li jiġu ċċarati qabel ma jkunu jistgħu jittiehdu deċiżjonijiet ta' politika kruċjali. Il-kumplexità tal-proposta, l-impatt possibbli tagħha fuq is-swieq finanzjarji u r-rabta tagħha ma' partijiet oħra tad-dritt tal-Unjoni jeħtieġu aktar eżami minn esperti legali u finanzjarji sabiex l-Istati Membri jkunu jistgħu jiehdu deċiżjonijiet infurmati sew.

⁸ 13936/18

⁹ 11384/18 + ADD1; 13614/18 + ADD1 + ADD 2 + ADD 3; WK 11125/2018 + ADD1 + ADD 2

14. Fid-dawl ta' dan ta' hawn fuq, l-elementi ewlenin li dwarhom huma meħtieġa aktar negozjati u li għalihom ikunu xierqa emendi sostanzjali huma dawn li ġejjin:
- a) Artikolu 1 (Kamp ta' applikazzjoni) u l-lista ta' esklużjonijiet mill-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament;
 - b) Artikolu 2 (Definizzjonijiet), b'mod partikolari b'rabta mad-definizzjonijiet ta' "istituzzjoni ta' kreditu", "flus" u "strument finanzjarju";
 - c) Artikolu 4 (Liġi applikabbli): L-analiżi tar-regola ġenerali dwar il-kunflitt tal-liġijiet (ir-residenza abitwali taċ-ċedent) proposta mill-Kummissjoni wriet li jkun meħtieġ li tiġi kkunsidrata ż-żieda ta' aktar eċċezzjonijiet għaliha. Dan jista' jikkonċerna, pereżempju, ftehimiet ta' kreditu ssindikati jew każijiet fejn il-proprjetà immobbli tintuża bħala kollateral f'self garantit. Għaldaqstant ser ikun essenzjali li jiġi identifikat il-fattur ta' konnessjoni xieraq skont it-tip ta' pretensjoni soġġetta għal ċessjoni. Jekk l-Istati Membri jiddeċiedu li jagħzlu l-liġi applikabbli għall-pretensjoni ċeduta bħala r-regola ġenerali, ikunu meħtieġa ċerti eċċezzjonijiet (oħrajn), pereżempju b'rabta maċ-ċessjoni ta' pretensjonijiet multipli u futuri (eż. skont ftehimiet ta' fatturament);

- d) Artikolu 10 (Relazzjoni ma' dispożizzjonijiet oħrajn tad-dritt tal-Unjoni): Ir-relazzjoni ta' din il-proposta mar-Regolament dwar l-Insolvenza¹⁰ u t-tliet Direttivi dwar it-titoli (id-Direttiva dwar Arrangamenti Finanzjarji Kollaterali¹¹, id-Direttiva dwar il-Finalità tas-Saldu¹², u d-Direttiva dwar l-Istralċ¹³) hija kwistjoni kumplessa peress li dawn l-erba' atti ta' leġislazzjoni fihom ir-regoli tagħhom dwar il-kunflitt tal-liġijiet. L-għan tal-emendi possibbli għandu jkun li tiġi evitata kull duplikazzjoni jew inkonsistenza possibbli bejn ir-regoli dwar il-kunflitt tal-liġijiet ta' dawn l-istrumenti u l-proposta.

III. KONKLUŻJONI

15. Filwaqt li sar progress sostanzjali matul il-Presidenza Awstrijaka, ser tkun meħtieġa aktar hidma biex jintlaħaq qbil dwar l-emendi neċessarji għall-proposta minhabba l-kumplessità u l-implikazzjonijiet estensivi tagħha.
16. F'dan il-kuntest, il-Kumitat tar-Rappreżentanti Permanenti mistieden jippreżenta dan ir-rapport ta' progress lill-Kunsill sabiex dan jiehu nota tiegħu fil-laqgħa tiegħu fis-6 u s-7 ta' Dicembru 2018.

¹⁰ Regolament (UE) 2015/848 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Mejju 2015 dwar proċedimenti ta' insolvenza, *ĠUL* 141, 5.6.2015, p. 19–72.

¹¹ Id-Direttiva 2002/47/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Ġunju 2002 dwar arrangamenti finanzjarji kollaterali, *ĠUL* 168, 27.6.2002, p. 43–50.

¹² Id-Direttiva 98/26/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tad-19 ta' Mejju 1998 dwar finalità ta' settlement fis-sistemi ta' settlement ta' pagamenti u titoli, *ĠUL* 166, 11.6.1998, p. 45–50.

¹³ Id-Direttiva 2001/24/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-4 ta' April 2001 fuq ir-riorganizzazzjoni u l-istralċ ta' istituzzjonijiet ta' kreditu, *ĠUL* 125, 5.5.2001, p. 15–23.